

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR

Téléphone : +44 (0)20 7735 7611

Télécopieur : +44 (0)20 7587 3210

Lettre circulaire n° 4934/Rev.1*
24 décembre 2024

Destinataires : États Membres et Membres associés de l'OMI
Organisation des Nations Unies et institutions spécialisées
Organisations intergouvernementales
Organisations non gouvernementales bénéficiant du statut consultatif
Organisations des peuples autochtones de la région arctique
Établissements universitaires et autres organisations intéressées par la navigation dans les eaux polaires

Objet : **Séminaire maritime sur la navigation dans les eaux polaires**
(23 et 24 janvier 2025)

1 Le Secrétaire général a l'honneur d'inviter les États et organisations susvisés à se faire représenter au Séminaire maritime sur la navigation dans les eaux polaires, organisé par l'OMI et la présidence norvégienne du Conseil de l'Arctique, en coopération avec le Groupe de travail sur la protection du milieu marin de l'Arctique (PAME) relevant du Conseil de l'Arctique, qui se tiendra en présentiel les 23 et 24 janvier 2025 au Siège de l'OMI, 4 Albert Embankment, Londres SE1 7SR.

2 Le séminaire a pour but de présenter des renseignements actualisés sur les faits nouveaux concernant la navigation dans les eaux polaires, notamment les tendances relatives aux activités maritimes, la planification des voyages, le Système d'indexation du risque pour l'évaluation des limites d'exploitation dans les eaux polaires (POLARIS), la recherche et le sauvetage, la formation, le bruit rayonné sous l'eau, les mesures de prévention de la pollution et la sécurité des navires de pêche. L'ordre du jour provisoire du séminaire figure à l'annexe de la présente lettre circulaire.

3 La participation au séminaire est ouverte à tous les États Membres et Membres associés de l'OMI, à l'Organisation des Nations Unies et aux institutions spécialisées, aux organisations intergouvernementales et aux organisations non gouvernementales bénéficiant du statut consultatif, et, sur invitation uniquement, aux représentantes et représentants des organisations des peuples autochtones de la région arctique, ainsi qu'aux établissements universitaires et aux autres organisations qui sont intéressées par la navigation dans les eaux polaires[†].

* La lettre circulaire n° 4934 a été révisée de manière à actualiser l'ordre du jour provisoire.

† L'Inuit Circumpolar Council bénéficie du statut consultatif auprès de l'OMI.

4 Les participantes et participants au séminaire sont tenus de respecter le Code de conduite à l'intention des représentantes et représentants, des observatrices et observateurs et de toutes les autres personnes qui participent aux réunions, événements et activités de l'OMI pour la prévention du harcèlement, y compris le harcèlement sexuel, diffusé sous couvert de la lettre circulaire n° 4908 du 20 août 2024.

5 Le séminaire se déroulera en anglais uniquement, sans services d'interprétation. Pour y prendre part, les participantes et participants doivent s'inscrire avant le **10 janvier 2025** en utilisant le lien suivant : <https://forms.office.com/e/jwWFaf2s6g>. Pour toute autre question, veuillez contacter les personnes en charge de l'organisation à l'adresse suivante : polarseminar@imo.org.

ANNEXE



▼ NORWAY'S CHAIRSHIP
ARCTIC COUNCIL
2023-2025

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

Coparrainé par l'OMI et la présidence norvégienne du Conseil de l'Arctique, en coopération avec le Groupe de travail sur la protection du milieu marin de l'Arctique (PAME) relevant du Conseil de l'Arctique

SÉMINAIRE MARITIME SUR LA NAVIGATION DANS LES EAUX POLAIRES

23 et 24 janvier 2025
Siège de l'OMI (Londres)
Sur invitation uniquement
Réunion en présentiel



PREMIÈRE JOURNÉE	
<i>Maître de cérémonie : M. Michael Kingston, consultant, OMI</i>	
09 h 00 – 09 h 45 : Inscription	
09 h 45 – 10 h 00 : Ouverture et allocution liminaire	
<ul style="list-style-type: none"> • Représentante de l'OMI : <i>M^{me} Heike Deggim, Directrice de la Division du milieu marin</i> • Représentante de la Norvège assurant la présidence du Conseil de l'Arctique : <i>M^{me} Siv Christin Gaalass (Norvège)</i> 	
10 h 00 – 11 h 00	
SESSION 1 : Tendances relatives aux activités maritimes menées dans les régions de l'Arctique et de l'Antarctique	
<i>Modérateur : M. Drummond Fraser, Conseiller en politique de sécurité maritime, Transports Canada</i>	
10 h 00 – 10 h 15	Tendances en matière de transports maritimes dans l'Arctique <i>M^{me} Jackie Dawson, Université d'Ottawa</i>
10 h 15 – 10 h 30	Tendances en matière de transports maritimes dans l'Antarctique <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
10 h 30 – 10 h 45	Données sur le trafic maritime dans l'Arctique (ASTD) <i>M. Hjalti Hreinsson, Directeur de projet, Secrétariat du PAME</i> <i>M. Jon Arve Røyset, Conseiller principal, Administration côtière norvégienne</i>
10 h 45 – 11 h 00	Débat
11 h 00 – 11 h 20	Pause-café
11 h 20 – 12 h 20	
SESSION 2 : Planification des voyages	
<i>Modérateur : M. Peter Oppenheimer, Chef, Section internationale, NOAA, Bureau des affaires juridiques</i>	
11 h 20 – 11 h 35	Point de vue du secteur des lignes de croisière <i>M^{me} Lisa Kelley, Directrice exécutive par intérim, Directrice des opérations et des affaires gouvernementales, Association internationale des organisateurs de voyages dans l'Antarctique (IAATO)</i>
11 h 35 – 11 h 50	Étude de cas : planification des voyages dans la région de l'Arctique <i>M. Taigh MacManus, capitaine du navire d'expédition polaire M/Y Legend</i>
11 h 50 – 12 h 05	Rôle des satellites dans la planification des voyages ; produits d'information actuels et futurs visant à faciliter la navigation dans les eaux polaires <i>M^{me} Zaynab Guerraou, Agence spatiale européenne</i>
12 h 05 – 12 h 20	Débat
12 h 20 – 13 h 00	
SESSION 3 : Examen du Système d'indexation du risque pour l'évaluation des limites d'exploitation dans les eaux polaires (POLARIS)	
<i>Modérateur : M. Michael Kingston, consultant; OMI</i>	
12 h 20 – 13 h 00	Participants et participantes à la table ronde : <i>M^{me} Ivana Kubat, Directrice de la recherche et du développement, Conseil national de recherches Canada</i> <i>M. Rob Hindley, responsable du département machines et structures, Aker Arctic</i> <i>M. Drummond Fraser, Conseiller principal en politique de sécurité maritime, Transports Canada</i>

	<p><i>M. James Bond, Directeur, recherche polaire et cotes glace des navires, American Bureau of Shipping</i> <i>M. Morten Mejlænder-Larsen, Directeur des opérations et de la technologie dans l'Arctique, DNV</i></p>
13 h 00 – 14 h 00	Déjeuner
<p>14 h 00 – 15 h 20 SESSION 4 : Recherche et sauvetage <i>Modératrice : M^{me} Hanne Bragstad, Directrice, Centre conjoint de sauvetage norvégien, Norvège</i></p>	
14 h 00 – 14 h 15	<p>Recherche et sauvetage dans la région de l'Antarctique <i>M. Pablo Carrasco, Centre de coordination de sauvetage maritime de la Marine chilienne</i></p>
14 h 15 – 14 h 30	<p>Arctic Coast Guard Forum <i>M^{me} Holly Haverstick, Directrice des affaires internationales et Conseillère en matière de politique étrangère auprès du Commandant, Service des garde-côtes des États-Unis</i></p>
14 h 30 – 14 h 45	<p>Enseignements tirés d'exercices de recherche et de sauvetage dans l'Arctique <i>M. Benjamin Strong, Directeur, Bureau des relations maritimes du programme Amver, Service des garde-côtes des États-Unis</i></p>
14 h 45 – 15 h 00	<p>Leçons tirées de l'échouement du Northguider <i>M. Andreas Brachel, Vice-président, responsable de l'indemnisation pour dommages environnementaux, GARD</i></p>
15 h 00 – 15 h 05	<p>Projet du PAME : lieux de refuge potentiels dans l'Arctique pour les navires ayant besoin d'assistance <i>M. Peter Oppenheimer, Chef, Section internationale, NOAA, Bureau des services juridiques, États-Unis d'Amérique</i></p>
15 h 05 – 15 h 20	Débat
15 h 20 – 15 h 45	Pause-café
<p>15 h 45 – 17 h 00 SESSION 5 : Formation à la navigation dans les eaux polaires <i>Modérateur : M. Haakon Storhaug (Norvège), Président du Sous-comité de l'élément humain, de la formation et de la veille de l'OMI</i></p>	
15 h 45 – 16 h 00	<p>Élaboration du Recueil sur la navigation polaire pour la formation/Programme de formation de l'OMI <i>M. Milton Baron-Perico, fonctionnaire technique, Division de la sécurité maritime de l'OMI</i></p>
16 h 00 – 16 h 15	<p>Initiatives norvégiennes <i>M^{me} Irene Mortyeit Ellingsen, Ingénieure principale, Autorité maritime norvégienne</i></p>
16 h 15 – 16 h 30	<p>Formation à la navigation dans la région de l'Antarctique <i>M. David Marionneau, Directeur des opérations maritimes, Ponant, Asie/Pacifique</i></p>
16 h 30 – 16 h 45	<p>Formation à la navigation dans la région de l'Arctique <i>M. Anthony Patterson, Directeur général, Virtual Marine</i></p>
16 h 45 – 17 h 00	Débat
17 h 00	<p>Remarques de clôture <i>Maître/maîtresse de cérémonie</i></p>
CLÔTURE DE LA PREMIÈRE JOURNÉE	
<p>Réception <i>Aimable invitation de la Norvège</i></p>	

DEUXIÈME JOURNÉE	
09 h 30 – 10 h 45 SESSION 6 : Bruit rayonné sous l'eau <i>Modératrice : M^{me} Michelle Sanders, Représentante permanente suppléante du Canada auprès de l'OMI</i>	
09 h 30 – 09 h 45	Directives de l'OMI et évolution de la réglementation <i>M. Ricardo Batista, Division de la sécurité maritime, OMI</i>
09 h 45 – 10 h 00	Projet de partenariat GloNoise <i>M^{me} Sevtap Özdoğan, gestionnaire du projet de partenariat GloNoise, OMI</i>
10 h 00 – 10 h 15	Travaux menés par l'Inuit Circumpolar Council <i>M^{me} Lisa Koperqualuk, Présidente, ICC Canada</i>
10 h 15 – 10 h 30	Projet du PAME : bruit sous-marin dans l'Arctique <i>M^{me} Melanie Lancaster, spécialiste principale, Arctic Programme, WWF</i>
10 h 30 – 10 h 45	Débat
10 h 45 – 13 h 00 SESSION 7 : Mesures de prévention de la pollution <i>Modérateur : M. Loukas Kontogiannis, Division du milieu marin, OMI</i>	
10 h 45 – 11 h 00	Combustibles à faible teneur en soufre dans les régions polaires <i>M. Jon Arve Røyset, Conseiller principal, Administration côtière norvégienne</i>
11 h 00 – 11 h 15	Zones de contrôle des émissions de l'Arctique canadien et émissions de carbone noir <i>M. Hui Peng, Ingénieur de programme principal, Environnement et changement climatique Canada</i>
11 h 15 – 11 h 30	Pause-café
11 h 30 – 11 h 45	Réduire l'impact sur l'Arctique des émissions dans l'atmosphère provenant des transports maritimes : progrès et opportunités futures <i>M^{me} Sian Prior, Conseillère principale, Clean Arctic Alliance</i>
11 h 45 – 12 h 00	Engins de pêche comme source de déchets échoués sur les plages dans l'Arctique : causes et solutions <i>M. Wouter-Jan Strietman, Wageningen Economic Research</i>
12 h 00 – 12 h 15	Accords régionaux sur les installations de réception portuaires dans les eaux arctiques <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 15 – 12 h 20	Projet du PAME : espèces envahissantes dans la région de l'Arctique <i>Orateur/oratrice : à confirmer</i>
12 h 20 – 12 h 35	Accidents de mer dans la région de l'Arctique <i>M. Olivier Faury, Professeur assistant en gestion de chaîne d'approvisionnement et logistique, EM Normandie, Métis Lab</i>
12 h 35 – 13 h 00	Débat
13 h 00 – 13 h 45 Session 8 : Sécurité des navires de pêche / Accord du Cap <i>Modérateur : M. Michael Kingston, consultant, OMI</i>	
13 h 00 – 13 h 45	Participants et participantes à la table ronde : <i>M. José Casado, Conseiller technique en matière de sécurité maritime et d'environnement, Direction générale de la Marine marchande, Espagne</i> <i>M^{me} Heike Deggim, Directrice, Division du milieu marin, OMI</i> <i>M. Cagri Kucukyildiz, Division du milieu marin, OMI</i>
13 h 45	Remarques de clôture FIN DU SÉMINAIRE